

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Raad van State (Niderlandy) w dniu 12 grudnia 2007 r. — College van burgemeester en wethouders van Rotterdam przeciwko M. E. E. Rijkeboer

(Sprawa C-553/07)

(2008/C 64/29)

Język postępowania: niderlandzki

Sąd krajowy

Raad van State (Niderlandy).

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: College van burgemeester en wethouders van Rotterdam.

Strona pozwana: M. E. E. Rijkeboer.

Pytanie prejudycjalne

Czy przewidziane przez ustawę o danych osobowych administracji gminnej ograniczenie informacji o danych do roku poprzedzającego złożenie stosownego wniosku jest zgodne z art. 12 lit. a) dyrektywy 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych⁽¹⁾ w związku bądź nie z art. 6 ust. 1 lit. e) tej dyrektywy oraz z zasadą równości?

⁽¹⁾ Dz.U. L 281, str. 31.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Oberster Gerichtshof (Austria) w dniu 14 grudnia 2007 r. — LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH przeciwko Tele2 Telecommunication GmbH

(Sprawa C-557/07)

(2008/C 64/30)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Oberster Gerichtshof (Austria)

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH

Strona pozwana: Tele2 Telecommunication GmbH

Pytania prejudycjalne

1) Czy wykładni zastosowanego w art. 5 ust. 1 lit. a) oraz w art. 8 ust. 3 dyrektywy 2001/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 maja 2001 r. w sprawie harmonizacji niektórych aspektów praw autorskich i pokrewnych w społeczeństwie informacyjnym⁽¹⁾ pojęcia „pośrednika” należy dokonywać w ten sposób, że obejmuje ono także dostawcę dostępu (Access Provider), który umożliwia użytkownikowi jedynie dostęp do sieci za pośrednictwem dynamicznego adresu IP, ale sam nie udostępnia mu żadnych usług, takich jak poczta elektroniczna, FTP lub udostępnianie plików ani też nie sprawuje żadnej prawnej ani faktycznej kontroli nad usługami, które wykorzystuje użytkownik?

2) W przypadku udzielenia na pytanie pierwsze odpowiedzi twierdzącej:

Czy wykładni art. 8 ust. 3 dyrektywy 2004/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie egzekwowania praw własności intelektualnej⁽²⁾ w związku z art. 6 i art. 15 dyrektywy 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 2002 r. dotyczącej przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej (dyrektywy o prywatności i łączności elektronicznej) należy dokonywać (zawężająco) w ten sposób, że nie zezwala on na przekazywanie danych osobowych o ruchu prywatnym osobom trzecim dla celów postępowania cywilnego w sprawie uprawdopodobnionych naruszeń mających wyłączny charakter praw autorskich (praw do realizacji prawa autorskiego i do wykorzystywania utworu)?

⁽¹⁾ Dz.U. L 167, str. 10.

⁽²⁾ Dz.U. L 157, str. 45, sprostowanie opublikowane w Dz.U. 2004, L 195, str. 16.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tallinna Halduskohus (Estonia) w dniu 18 grudnia 2007 r. — AS Balbiino przeciwko EV Põllumajandusministeerium i Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus

(Sprawa C-560/07)

(2008/C 64/31)

Język postępowania: estoński

Sąd krajowy

Tallinna Halduskohus

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: AS Balbiino

Strona pozwana: EV Põllumajandusministeerium i Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus